



Diploma Programme  
Programme du diplôme  
Programa del Diploma

No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without written permission from the IB.

Additionally, the license tied with this product prohibits commercial use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, is not permitted and is subject to the IB's prior written consent via a license. More information on how to request a license can be obtained from <http://www.ibo.org/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite de l'IB.

De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation commerciale de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, n'est pas autorisée et est soumise au consentement écrit préalable de l'IB par l'intermédiaire d'une licence. Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour demander une licence, rendez-vous à l'adresse <http://www.ibo.org/fr/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin que medie la autorización escrita del IB.

Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso con fines comerciales de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales— no está permitido y estará sujeto al otorgamiento previo de una licencia escrita por parte del IB. En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una licencia: <http://www.ibo.org/es/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.



International Baccalaureate®  
Baccalauréat International  
Bachillerato Internacional



## **Chinese A: language and literature – Standard level – Paper 1**

## **Chinois A : langue et littérature – Niveau moyen – Épreuve 1**

## **Chino A: lengua y literatura – Nivel medio – Prueba 1**

Tuesday 19 November 2019 (afternoon)

Mardi 19 novembre 2019 (après-midi)

Martes 19 de noviembre de 2019 (tarde)

1 hour 30 minutes / 1 heure 30 minutes / 1 hora 30 minutos

---

### **Instructions to candidates**

- The Simplified version is followed by the Traditional version.
- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Choose either the Simplified version or the Traditional version.
- Write an analysis on one text only.
- It is not compulsory for you to respond directly to the guiding questions provided. However, you may use them if you wish.
- The maximum mark for this examination paper is **[20 marks]**.

### **Instructions destinées aux candidats**

- La version simplifiée est suivie de la version traditionnelle.
- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Choisissez soit la version simplifiée, soit la version traditionnelle.
- Rédigez une analyse d'un seul texte.
- Vous n'êtes pas obligé(e) de répondre directement aux questions d'orientation fournies. Vous pouvez toutefois les utiliser si vous le souhaitez.
- Le nombre maximum de points pour cette épreuve d'examen est de **[20 points]**.

### **Instrucciones para los alumnos**

- La versión simplificada es seguida por la versión tradicional.
- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Elija la versión simplificada o la versión tradicional.
- Escriba un análisis de un solo texto.
- No es obligatorio responder directamente a las preguntas de orientación que se incluyen, pero puede utilizarlas si lo desea.
- La puntuación máxima para esta prueba de examen es **[20 puntos]**.



Chinese A: language and literature – Simplified version

Chinois A : langue et littérature – Version simplifiée

Chino A: lengua y literatura – Versión simplificada

撰文分析下面任何一篇选文。评论其相关背景、读者对象、写作目的和文体风格特征等方面的意义。

## 第1篇



03//12//2017

# 星期天生活



图/文:程展纬

## 他们被迫成为社会上可以随便被牺牲的人

**【明报专讯】**在女儿学校附近，有一个时常被挤满了的垃圾桶，垃圾桶左右两边像门神般挂上两张告示，是食物环境卫生署向市民警告不要把垃圾弃置在垃圾桶旁，否则会被检控……然而告示张贴后，乱放垃圾的情况一直没有改善，没人理会警告。

一天早上，我看见垃圾桶如常挤满了垃圾，两旁更有一些不应抛弃在街头垃圾桶旁的杂物，又刚巧遇上清洁工来收拾这烂摊子，她是一个身形瘦削六十多岁的老人家。她看到垃圾情况，吸一口气然后惯常地默默清理，桶顶本来放烟头的位置混杂了纸巾废纸胶袋，本来垃圾桶外壳已经不轻，

要把挤满了的垃圾桶外壳抽出来就更吃力了，抽出后，过满的垃圾就到处散落地上，婆婆还要急忙地扫回，免得吹到更大的范围。垃圾桶旁的发泡胶板和胶盆虽然不太重，但俯拾时也要弯腰数次，也占据了手推车上的不少空间，一两个桶就满了一车，一些原本要自行送到垃圾站的废物，又或是可再用的物资，我们就假手于这个六十多岁的婆婆辛苦推回我们觉得遥远的垃圾站，婆婆每天把我们贪方便而乱弃置的垃圾扫走，也默默把这口气吞下习惯成日常的呼吸。

为什么政府的外判制度里，这么辛苦的工作还会是最底的工资？为什么还有很多垃圾站的设计完全没想过一个劳工一天是如何生活？没有更衣室、没有储物柜、没有干净吃饭的地方、没有适用的保护工具？却只有任由外判剥削的制度，大量散工以避供公积金<sup>1</sup>的方法聘用，走数<sup>2</sup>又常见，可用莫须有的理由迫你走，清洁工的经验和知识不被尊重，十年经验和新人一样工资……

星期五我参加了一个有关更新垃圾桶设计的工作坊，我想最好的设计不单是一些单纯操作的考虑，要改善垃圾的处理问题一定要有一种人对人的关爱同理心的喚召，他们除去制服其实就是一个我们为其设关爱座的老人，垃圾桶上或两旁的警告标语不会阻吓到那些无感的市民，垃圾桶外的世界还是会比桶内的空间更污秽……(那桶上的标贴是我贴的。)

最近不少人在讨论什么低端高端<sup>3</sup>，我其实不想也不懂这样为人分界，但我想所谓低端的最可怕处境，不是穷，更不是他们没有能力，而是他们在这不公制度上，每天被迫暴露于不安全与不安稳的环境上生活，他们被迫成为社会上可以随便被牺牲的人，为社会上的其他上端再上端再上上端的错误承担所有累积下来的责任。

踏入十二月，社区的圣诞灯也亮了，但愿圣诞老人快乐！

改编自香港《明报》副刊专栏2017年12月3日

---

<sup>1</sup> 公积金：香港政府强制就业人口都须参加养老金计划，雇主及雇员双方共同供款，但许多不良雇主以散工形式聘用工人，便可不用帮雇员缴交基金

<sup>2</sup> 走数：香港用语，即不付该付的钱

<sup>3</sup> 低端高端：北京用语，“低端人口”指低收入、低学历、从事低端产业的人群，用来对比“高端人口”

- 请分析作者如何使用不同的语调去吸引和说服读者，并评论其效果。
- 请评论作者如何结合文字和图像去表达其写作目的，并评论其效果。

## 第2篇

# 单车志 Cycling Update

最新消息 市场动态 赛事活动 单车教室 单车旅游 影音精选 单车志 search...

首页 > 单车旅游 > 环台专区 > Aimez E+电辅车助力，潮州阿嬷环岛圆梦出发去！

## Aimez E+电辅车助力，潮州阿嬷环岛圆梦出发去！

母亲节刚过，便有一群妈咪们骑着Liv Aimez E+电动辅助自行车环岛圆梦<sup>1</sup>去！自5/20起为期8天的“魅Liv50环岛团”，全团成员12位，都是超过50岁的妈妈阿嬷<sup>2</sup>级骑士，而这群骑士之所以不畏环岛路途，除了圆梦的意志力之外，正是因为有了Liv Aimez E+电动辅助自行车当座驹，才有勇气挑战每日约120公里的路程。团员今天早上8点由Liv台北女性旗舰店启程出发，预计以逆时针方式环岛一周，8天后再度回到Liv台北店欢庆环岛成功。



10 昨夜的台北大雨滂沱，清晨五点左右乌云散去天气转晴，仿佛也在为这群魅Liv姊妹揭开环岛的序幕。一早的Liv台北店热闹非凡，除了准备环岛的魅Liv<sup>3</sup>姊妹外，还有她们的家人们也纷纷现身来为妈妈加油打气。

15 【魅Liv50，梦想骑行】活动邀请50岁的女性上网报名，就有机会获得价值近4万元的8天7夜环岛活动名额，共抽出12名魅Liv姊妹。台湾捷安特总经理郑秋菊表示：“现在50岁左右的女性，前30年全力付出，或许放弃了不少的梦想，而现在儿女大多数都长大外出求学工作，我们希望能邀请这群妈咪们，一起找到生活的另一个新乐趣，共同体会自行车运动的好处，更重要的是透过Liv让大家开心圆梦！”



20 其中号召力最强的，当属第一名的梁陈秋樱(大家都昵称潮州阿嬷)，潮州阿嬷女儿说：“我骑过环岛，妈妈那时候就很想参加，后来家人也去骑环岛，妈妈又燃起一次想环岛的心愿，但大家都担心她一个人骑车的安危。这次，因为有Liv举办这个活动，我马上帮妈妈报名，以前都是妈妈帮大家圆梦，这次我们要来帮她一圆梦想！”潮州阿嬷虽然是全团年龄最大，但想圆梦的意志力，让身旁的亲朋好友都十分感动，大力相挺！

25 很多女性总担心没体力而不愿意骑自行车，一大早特地来为这群姊妹加油打气的自行车新文化基金会执行长刘丽珠也说道：“我自己也是阿嬷，但我已经规划好要骑Aimez E+去挑战嘉义知名的骑车圣地梅山36弯，相信有了电动辅助自行车的帮助，肯定顺利完骑。”最后更补充说道：“这台车让中年女性的担心完全消失，有了这台车就可以海放<sup>4</sup>男生了！”

- 30 Aimez E+电动辅助自行车是Liv今年3月才发表的秘密武器,更是专为女生准备的健康礼物,骑上她将让环岛完骑不是梦。电动自行车跟自行车一样是需要踩踏才能前进,仍保有运动的本质,在兼具运动效果的同时,让旅程不至于十分费力,将力气与精神保留在欣赏宝岛的美丽风光以及在地美食。
- 35 特地从台中北上来加油打气的巨大集团行销长刘素娟也表示:“我们要让全球的人们体验到自行车的乐趣,所以创造了GIANT、创造了Liv,创造了这台Aimez E+,相信8天环岛过后,大家肯定会有很不一样的感受,预祝大家环岛成功,欢乐满满!”



感谢轮彦国际有限公司授权出版

<sup>1</sup> 环岛圆梦:台湾人普遍有想要完成环岛的梦想,近年来有几部电影皆以环岛圆梦为主题

<sup>2</sup> 阿嬷:台湾的闽南语一般称呼年长的婆婆为“阿嬷”

<sup>3</sup> 魅Liv:中英文两字读起来与“魅力”同音

<sup>4</sup> 海放:使.....落在后面

- 请评论作者使用了怎样的手法去达到不同的写作目的。
- 请分析作者在本文中如何塑造女性形象,并评论其效果。



Chinese A: language and literature – Traditional version

Chinois A : langue et littérature – Version traditionnelle

Chino A: lengua y literatura – Versión tradicional

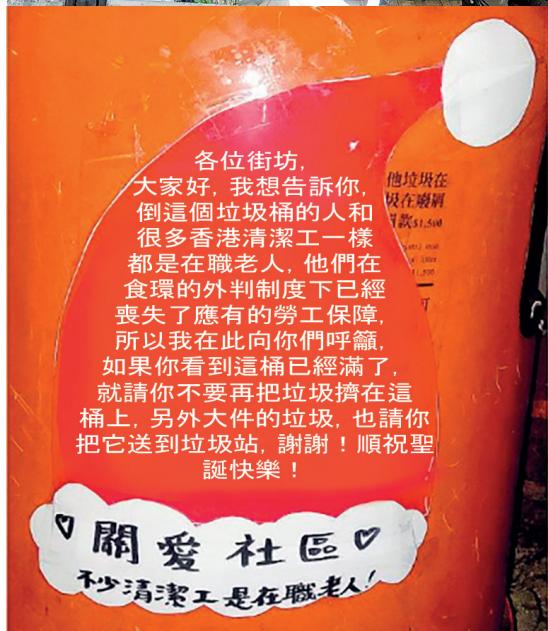
撰文分析下面任何一篇選文。評論其相關背景、讀者對象、寫作目的和文體風格特徵等方面的意義。

## 第1篇



03//12//2017

# 星期天生活



圖/文：程展緯

## 他們被迫成為社會上可以隨便被犧牲的人

**【明報專訊】**在女兒學校附近，有一個時常被擠滿了的垃圾桶，垃圾桶左右兩邊像門神般掛上兩張告示，是食物環境衛生署向市民警告不要把垃圾棄置在垃圾桶旁，否則會被檢控……然而告示張貼後，亂放垃圾的情況一直沒有改善，沒人理會警告。

一天早上，我看見垃圾桶如常擠滿了垃圾，兩旁更有一些不應拋棄在街頭垃圾桶旁的雜物，又剛巧遇上清潔工來收拾這爛攤子，她是一個身形瘦削六十多歲的老人家。她看到垃圾情況，吸一口氣然後慣常地默默清理，桶頂本來放煙頭的位置混雜了紙巾廢紙膠袋，本來垃圾桶外殼已經不輕，

要把擠滿了的垃圾桶外殼抽出來就更吃力了，抽出後，過滿的垃圾就到處散落地上，婆婆還要急忙地掃回，免得吹到更大的範圍。垃圾桶旁的發泡膠板和膠盆雖然不太重，但俯拾時也要彎腰數次，也佔據了手推車上的不少空間，一兩個桶就滿了一車，一些原本要自行送到垃圾站的廢物，又或是可再用的物資，我們就假手於這個六十多歲的婆婆辛苦推回我們覺得遙遠的垃圾站，婆婆每天把我們貪方便而亂棄置的垃圾掃走，也默默地把這口氣吞下習慣成日常的呼吸。

為什麼政府的外判制度里，這麼辛苦的工作還會是最底的工資？為什麼還有很多垃圾站的設計完全沒想過一個勞工一天是如何生活？沒有更衣室、沒有儲物櫃、沒有乾淨吃飯的地方、沒有適用的保護工具？卻只有任由外判剝削的制度，大量散工以避供公積金<sup>1</sup>的方法聘用，走數<sup>2</sup>又常見，可用莫須有的理由迫你走，清潔工的經驗和知識不被尊重，十年經驗和新人一樣工資……

星期五我參加了一個有關更新垃圾桶設計的工作坊，我想最好的設計不單是一些單純操作的考慮，要改善垃圾的處理問題一定要有一種人對人的關愛同理心的喚召，他們除去制服其實就是一個我們為其設關愛座的老人，垃圾桶上或兩旁的警告標語不會阻嚇到那些無感的市民，垃圾桶外的世界還是會比桶內的空間更污穢……(那桶上的標貼是我貼的。)

最近不少人在討論什麼低端高端<sup>3</sup>，我其實不想也不懂這樣為人分界，但我想所謂低端的最可怕處境，不是窮，更不是他們沒有能力，而是他們在這不公制度上，每天被迫暴露於不安全與不安穩的環境上生活，他們被迫成為社會上可以隨便被犧牲的人，為社會上的其他上端再上端再上上端的錯誤承擔所有累積下來的責任。

踏入十二月，社區的聖誕燈也亮了，但願聖誕老人快樂！

改編自香港《明報》副刊專欄2017年12月3日

<sup>1</sup> 公積金：香港政府強制就業人口都須參加養老積金計劃，雇主及僱員雙方共同供款，但許多不良雇主以散工形式聘用工人，便可不用幫僱員繳交基金

<sup>2</sup> 走數：香港用語，即不付該付的錢

<sup>3</sup> 低端高端：北京用語，「低端人口」指低收入、低學歷、從事低端產業的人群，用來對比「高端人口」

- 請分析作者如何使用不同的語調去吸引和說服讀者，並評論其效果。
- 請評論作者如何結合文字和圖像去表達其寫作目的，並評論其效果。

## 第2篇

**單車誌 Cycling Update**

最新消息 市場動態 賽事活動 單車教室 單車旅遊 影音精選 單車誌 search...   

首頁 > 單車旅遊 > 環台專區 > Aimez E+電輔車助力，潮州阿嬤環島圓夢出發去！

## Aimez E+電輔車助力，潮州阿嬤環島圓夢出發去！

母親節剛過，便有一群媽咪們騎著Liv Aimez E+電動輔助自行車環島圓夢<sup>1</sup>去！自5/20起為期8天的「魅Liv50環島團」，全團成員12位，都是超過50歲的媽媽阿嬤<sup>2</sup>級騎士，而這群騎士之所以不畏環島路途，除了圓夢的意志力之外，正是因為有了Liv Aimez E+電動輔助自行車當座駒，才有勇氣挑戰每日約120公里的路程。團員今天早上8點由Liv台北女性旗艦店啓程出發，預計以逆時針方式環島一周，8天後再度回到Liv台北店歡慶環島成功。



10 昨夜的台北大雨滂沱，清晨五點左右烏雲散去天氣轉晴，彷彿也在為這群魅Liv姊妹揭開環島的序幕。一早的Liv台北店熱鬧非凡，除了準備環島的魅Liv<sup>3</sup>姊妹外，還有她們的家人們也紛紛現身來為媽媽加油打氣。

15 【魅Liv50，夢想騎行】活動邀請50歲的女性上網報名，就有機會獲得價值近4萬元的8天7夜環島活動名額，共抽出12名魅Liv姊妹。台灣捷安特總經理鄭秋菊表示：「現在50歲左右的女性，前30為家庭年全力付出，或許放棄了不少的夢想，而現在兒女大多數都長大外出求學工作，我們希望能邀請這群媽咪們，一起找到生活的另一個新樂趣，共同體會自行車運動的好處，更重要的是透過Liv讓大家開心圓夢！」



20 其中號召力最強的，當屬第一名的梁陳秋櫻(大家都暱稱潮州阿嬤)，潮州阿嬤女兒說：「我騎過環島，媽媽那時候就很想參加，後來家人也去騎環島，媽媽又燃起一次想環島的心願，但大家都擔心她一個人騎車的安危。這次，因為有Liv舉辦這個活動，我馬上幫媽媽報名，以前都是媽媽幫大家圓夢，這次我們要來幫她一圓夢想！」潮州阿嬤雖然是全團年齡最大，但想圓夢的意志力，讓身旁的親朋好友都十分感動，大力相挺！

25 很多女性總擔心沒體力而不願意騎自行車，一大早特地來為這群姊妹加油打氣的自行車新文化基金會執行長劉麗珠也說道：「我自己也是阿嬤，但我已經規劃好要騎Aimez E+去挑戰嘉義知名的騎車聖地梅山36彎，相信有了電動輔助自行車的助力，肯定順利完騎。」最後更補充說道：「這台車讓中年女性的擔心完全消失，有了這台車就可以海放<sup>4</sup>男生了！」

- 30 Aimez E+電動輔助自行車是Liv今年3月才發表的秘密武器，更是專為女生準備的健康禮物，騎上她將讓環島完騎不是夢。電動自行車跟自行車一樣是需要踩踏才能前進，仍保有運動的本質，在兼具運動效果的同時，讓旅程不至於十分費力，將力氣與精神保留在欣賞寶島的美麗風光以及在地美食。
- 35 特地從台中北上來加油打氣的巨大集團行銷長劉素娟也表示：「我們要讓全球的人們體驗到自行車的樂趣，所以創造了GIANT、創造了Liv，創造了這台Aimez E+，相信8天環島過後，大家肯定會有很不一樣的感受，預祝大家環島成功，歡樂滿滿！」



感謝輪彥國際有限公司授權出版

<sup>1</sup> 環島圓夢：台灣人普遍有想要完成環島的夢想，近年來有幾部電影皆以環島圓夢為主題

<sup>2</sup> 阿嬤：台灣的閩南語一般稱呼年長的婆婆為「阿嬤」

<sup>3</sup> 魅Liv：中英文兩字讀起來與「魅力」同音

<sup>4</sup> 海放：使.....落在後面

- 請評論作者使用了怎樣的手法去達到不同的寫作目的。
- 請分析作者在本文中如何塑造女性形象，並評論其效果。